



MITTEILUNGSBLATT



der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten und der Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten

Herausgegeben von der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten. Verantwortlich für den Inhalt: Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft 85669 Pastetten, Fröbelweg 1, Telefon (08124) 4443-0, Fax 4443-29, info@pastetten.de oder info@buchambuchrain.de
www.vg-pastetten.de. Für die Gemeinden: Der jeweilige Bürgermeister.

Druck: Nußrainer, 84424 Isen, Bischof-Josef-Straße 6, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Nr. 3

April 2026

Jahrgang 46

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes und
erholsames Osterfest.**

**Ein herzliches Dankeschön an alle, die unsere Gemeinden
mit ihrem Engagement bereichern.**

Genießen Sie die Feiertage!



Fotoquelle: Christine Deischl

Peter Deischl
Erster Bürgermeister
Gemeinde Pastetten

Ferdinand Geisberger
Erster Bürgermeister
Gemeinde Buch a. Buchrain

Frühjahrsausflug am 19.05.2026 – Abensberg

Der VdK-Ortsverband Forstern/Buch/Pastetten und das Busunternehmen Ernst laden recht herzlich zu einer Ausflugsfahrt am **Dienstag, dem 19.05.2026** nach Abensberg ein.

Abfahrt: 08:00 Uhr – Buch a. B./Gemeinde
08:10 Uhr - Pastetten/Feuerwehrhaus
08:15 Uhr - Reithofen/Stanner
08:25 Uhr – Forstern/Schule

Programm: Busfahrt nach Abensberg, Führung durch die Kuchlbauer-Bierwelt mit Hundertwasserturm – alternativ: Freizeit zum individuellen Kennenlernen der Abensberger Altstadt, Mittagessen im Brauereigasthof Kuchlbauer in der Altstadt, kurze Freizeit, Weiterfahrt zu einem Spargelhof in der Nähe

Rückfahrt: ca. 17:00 Uhr

Fahrpreis: in Abhängigkeit von der Anzahl der Mitreisenden max. 48,00 €
inkl. 15,50 € für die Führung in der Kuchlbauer-Bierwelt

Anmeldung bei:

Albertine Winkler Tel. 08124/1375 – abends nach 18:00 Uhr

Anmeldeschluss für die verbindliche Anmeldung ist am **04.05.2026** unter Angabe der Teilnahme an der Führung durch die Bierwelt.

Mindestteilnehmerzahl 35 Personen - Nichtmitglieder sind wie immer herzlich willkommen.

Reiseveranstalter:

VdK-Reisedienst GmbH, Industriestr. 9, 91555 Feuchtwangen.



Highlight der Saison:
Schnuppern für 0,- €



BARBARA HEINER

*Wenn Du stärker wirst,
wird der Rest leichter.*

Mit meinem STARK & LEICHT Ansatz helfe ich Menschen dabei, ein völlig neues Körperbewusstsein zu entwickeln und ihren Körper als Energiequelle zu nutzen, um ihr Leben zu rocken!

Barbara Heiner

Pilatespädagogin, Yogalehrerin, Körpermentorin und Autorin
Unterricht seit 22 Jahren in Buch am Buchrain

Jeden Mittwoch im Gemeindehaus Buch am Buchrain
(8-Wochen-Kurs mit Krankenkassenzuschuss)

YOGA	16:45 - 18:00 Uhr
PILATES	18:15 - 19:30 Uhr
YOGA	19:45 - 21:00 Uhr

Ergänzend stehen dir täglich abwechslungsreiche online Klassen zur Verfügung.

Mehr Informationen,
Anmeldung & Beratung:

b@barbaraheiner.com
Tel. 0175 / 753 39 96
www.barbaraheiner.com

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

Bekanntmachungen

Unsere Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:

8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Donnerstag zusätzlich:

14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Bürgerbüro

Ab April 2026 ist das Bürgerbüro jeden Dienstag ohne vorherige Terminvereinbarung von 8:00 bis 11:30 Uhr für Sie geöffnet.

Bitte Informieren Sie sich vorab, welche Unterlagen für das jeweilige Anliegen erforderlich sind.

Bauamt

Das Bauamt ist ab April 2026 freitags wieder für den Parteiverkehr geöffnet.

Einwohnermeldeamt

Das Einwohnermeldeamt ist ab sofort unter einer neuen E-Mail-Adresse erreichbar:

einwohnermeldeamt@pastetten.de

Bitte nutzen Sie künftig ausschließlich diese Adresse.

Parken auf öffentlichen Straßen

Wir müssen darauf hinweisen, dass das Dauerparken auf den Straßen wieder stark zugenommen hat. Insbesondere ist darauf zu achten, dass vor privaten Hauseingängen und Garagen nicht geparkt wird. Diese Eingänge müssen ohne Behinderung für Postboten, Müllabfuhr, Notarztwagen und Feuerwehr frei zugänglich sein. Vor allem Firmenfahrzeuge versperren oftmals die Sicht an Straßenkreuzungen oder auf Mülltonnen und diese werden dann nicht abgeholt. Es dürfen keine Sichtbehinderungen stattfinden und keine Gefahrensituationen entstehen.

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

Goebel & Onic
Fliesenleger-Meisterbetrieb

S.Goebel, Parkstr. 1, 85461 Grünbach
0171/ 5172073, 08122 / 957925
R.Onic, Anger 6, 85669 Pastetten
0171 / 6007673, 08124/ 9107536



Ganz einfach online – **TERMIN BUCHEN**

Terminbuchungen im Bürgerbüro sind über die Homepages möglich.

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten:

www.vg-pastetten.de

Gemeinde Buch a.Buchrain:

www.buchambuchrain.de

Gemeinde Pastetten:

www.pastetten.de

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
bitte nutzen Sie die Möglichkeit, vorab online einen Termin für Ihren Besuch im Rathaus zu vereinbaren. Das bringt viele Vorteile mit sich, denn so kann der Besuch auf den persönlichen Terminkalender abgestimmt werden. Darüber hinaus kann mit einem reservierten Termin das Anliegen schneller bearbeitet werden, auch entfallen Wartezeiten vor Ort. Zudem sind bei der Online-Terminbuchung Informationen hinterlegt, welche Unterlagen für das jeweilige Anliegen erforderlich sind.

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

Im Notfall für Sie erreichbar	Telefonnummer
Notruf Polizei	110
Notruf Feuerwehr / Rettung / Notarzt	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Notruf bei Vergiftungen	089 / 19 240
Zentraler Zahnärztlicher Notdienst	089 / 3000 55 15
Klinikum Erding	08122 / 59-0
Strom Störung , Sempt Elektrizitätswerke	08122 / 982 721
Freiwillige Feuerwehr Pastetten	08124 / 520 28
Freiwillige Feuerwehr Buch a.Buchrain	08124 / 910 300
Polizeiinspektion Erding	08122 / 968-0
Telefonseelsorge	
Katholisch	0800 / 111 02 22
Evangelisch	0800 / 111 01 11
Kriesendienst Psychiatrie Oberbayern	0800 / 655 3000
(24 Std./7 Tage erreichbar)	

Kommunalwahl 2026

Ein besonders herzlicher Dank an unsere Wahlhelferinnen und Wahlhelfer

Im Namen der Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain möchten wir Ihnen allen von Herzen danken.

Mit Ihrem engagierten Einsatz, Ihrer Geduld und Ihrer guten Laune haben Sie wesentlich dazu beigetragen, dass die Wahl nicht nur reibungslos, sondern auch in einer sehr angenehmen Atmosphäre stattfinden konnte.

Es ist wunderbar zu sehen, wie viele Menschen bereit sind, ihre Zeit und Energie einzubringen, um unsere Demokratie aktiv zu unterstützen. Ihr freiwilliges Engagement ist keine Selbstverständlichkeit und wir wissen es sehr zu schätzen.

Vielen Dank für Ihren großartigen Beitrag und dafür, dass Sie unsere Gemeinden so tatkräftig unterstützen.

gez. Peter Deischl

1. Bürgermeister

Gemeinde Pastetten

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

Gemeinde Buch a.Buchrain

Ferienbetreuung

Die Schulferien bedeuten für viele Eltern ein Betreuungsproblem. Auch in unseren Gemeinden ist der Bedarf einer zuverlässigen Betreuungslösung vorhanden. Berufstätige Eltern diesbezüglich zu unterstützen ist ein wichtiger Aspekt, den die Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain umsetzen möchten. Dafür stellt die Gemeinde Pastetten Räume und finanzielle Mittel zur Verfügung und kümmert sich um qualifiziertes Betreuungspersonal.

Die Gemeinde Buch a.Buchrain beteiligt sich ebenfalls mit finanzieller Unterstützung für die angemeldeten Kinder.

Termine 2026

Ostern 30.03. - 02.04.2026

Pfingsten 26.05. - 29.05.2026

Sommer 1 03.08. - 07.08.2026

Sommer 2 07.09. - 11.09.2026

Die Informationen zur Anmeldung entnehmen Sie bitte der jeweiligen Homepage unter der Rubrik „Leben und Wohnen“ und Heimatinfo-App.

WindFree™
Smarter Komfort
Abkühlung ohne Zugluft

MTF SAMSUNG

NOTKA Tilo
Elektro-Meisterbetrieb e.K.

Am Eitzfeld 10
85669 Pastetten
08124-9107590
www.elektro-notka.de

Bekanntmachungen

Sprechstunde von Bürgermeister Ferdinand Geisberger

Im Monat April findet die Bürgermeistersprechstunde am Donnerstag, den 23.04.2026 von 18:15 – 19:00 Uhr statt.

Termine für die Bürgermeistersprechstunde bitte unter info@pastetten.de anfragen oder telefonisch unter der Tel: 08124/4443-0 vereinbaren.

Bauhof Buch a.Buchrain

Der Bauhof Buch a.Buchrain ist zu folgenden Betriebszeiten erreichbar:

Montag bis Donnerstag: 8:00 bis 16:00 Uhr

Freitag: 8:00 bis 12:00 Uhr

Tel.: 08124/90798-25,

Handy: 0151/555 388 35 Herr Roth, oder

Handy: 0151/420 85 227 Herr Kellner

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

Sitzungstermin des Gemeinderates Buch a.Buchrain

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 14.04.2026 um 19:30 Uhr im Gemeindehaus Buch a.Buchrain statt.

Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage:

www.buchambuchrain.de

Öffentlicher Bücherschrank Buch a.Buchrain

Der öffentliche Bücherschrank der Gemeinde Buch a.Buchrain befindet sich im Eingangsbereich des Kindergartens und ist zu den üblichen Öffnungszeiten des Kindergartens, von Montag bis Donnerstag von 7:00 Uhr bis 16:00 Uhr und am Freitag von 7:00 Uhr bis 14:30 Uhr geöffnet. Ihr Bücherschrank-Team

ZIMMEREI DEISCHL



Tainger Straße 21
85669 Zeilern
Tel 08124/9680

lorenz@zimmererei-deischl.de

0177/4800218

peter@zimmererei-deischl.de
0177/2991938

www.zimmererei-deischl.de

Hinweis zur Gemeinderatsitzung

Im Monat Februar fand keine Gemeinderatssitzung statt.

Meldungen von defekten Straßenlaternen im Gemeindegebiet Buch a.Buchrain -

Sie haben eine defekte Straßenlaterne im Gemeindegebiet Buch a.Buchrain festgestellt?

Seit dem 01.01.2025 hat die Bayernwerk Netz GmbH den gesamten Betrieb des Stromverteilnetzes von der KWH Netz GmbH übernommen. Bei Anliegen bzgl. Ihrem Netzanschluss wenden Sie sich ab sofort bitte an die Bayernwerk Netz GmbH. Unter folgenden Kontaktdaten können Sie die Bayernwerk Netz GmbH erreichen:

Bayernwerk Netz GmbH

Kundencenter Ampfing

Mobil-Oil-Straße 34

84539 Ampfing

Telefon: 08636 / 981-0

E-Mail: ampfing@bayernwerk.de

Internet: www.bayernwerk-netz.de

Störung: Tel: 0941 / 28003366

Vermietung einer Gemeindewohnung im Kommunalen Wohnungsbau zum 01.06.2026

3 Zimmer Wohnung, Wohnfläche nach Wohnflächenverordnung 74,21 m² mit 2 TG-Stellplätzen

Miete 803,31 EUR

Garage je Stellplatz 50,00 EUR

Vorausz. Heizung 100,00 EUR

Vorausz. Betriebsk. 100,00 EUR

Gesamtmiete 1.103,31 EUR

Die Gemeinde Buch a.Buchrain möchte mit dem Kommunalen Wohnungsbau vorrangig den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Buch a.Buchrain die Möglichkeit zu vergünstigtem Wohnraum bieten, welche bereits einen Bezug und eine Verbindung zur Gemeinde haben.

Ein Grundriss, eine Mieterselbstauskunft und ein Bewerbungsbogen sind auf der Homepage der Gemeinde Buch a.Buchrain unter www.buchambuchrain.de veröffentlicht!

Bewerbungen bitte bis 30.04.2026 an:

Mail: info@pastetten.de oder

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten,

Fröbelweg 1, 85669 Pastetten senden.

Auskunft erteilt Herr Stefan Schatz unter der

Tel: 08124 / 44 43 15

gez. Ferdinand Geisberger

Erster Bürgermeister

Gemeinde Buch a.Buchrain

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Bauen und Sanieren
im Raum Erding – Ebersberg – Freising – München!

„Ich bau mit Bachleitner!“



Oberschwillach 8
85669 Pastetten
Tel.: 0174 / 9069112
Fax: 08121 / 46384
E-Mail: info@immo-bau.biz
Internet: www.immo-bau.biz

DER KRAMERWIRT.



- + Wirtshaus und Biergarten
- + geöffnet Mi. bis So. ab 17h
- + Sonn- und Feiertage auch 11:30h bis 15h
- + auf Anfrage auch außerhalb dieser Zeiten
- + Biergarten mit überdachtem Außenbereich
- + Innenbereich mit hocheffektivem Luftreiniger
- + aktuelle Infos zur Speisekarte
und Veranstaltungen auf unserer Website

+ Familien- und Betriebsfeiern, Hochzeiten, Taufen, Klassentreffen...

Wir bieten den richtigen Rahmen für Buffet, Menü oder bayrischen Schmankerln
im Wirtshaus oder im Biergarten. Terminvereinbarung zur Beratung jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf Euch!

Herzlichst die Wirtsleute A&A Gilow-Kohler

Alle aktuellen Infos über Speisekarte, Auflagen, Öffnungszeiten...

www.derKramerwirt.de

KRAMERWIRT
WEBSITE



Erdinger Straße 27
85669 Harthofen

HEREINSPAZIERT!

Reservierung 08124 7104
post@derKramerwirt.de

Bürgermeisterwahl

Vorläufiges Ergebnis:

Geisberger Ferdinand

CSU

56,8 %

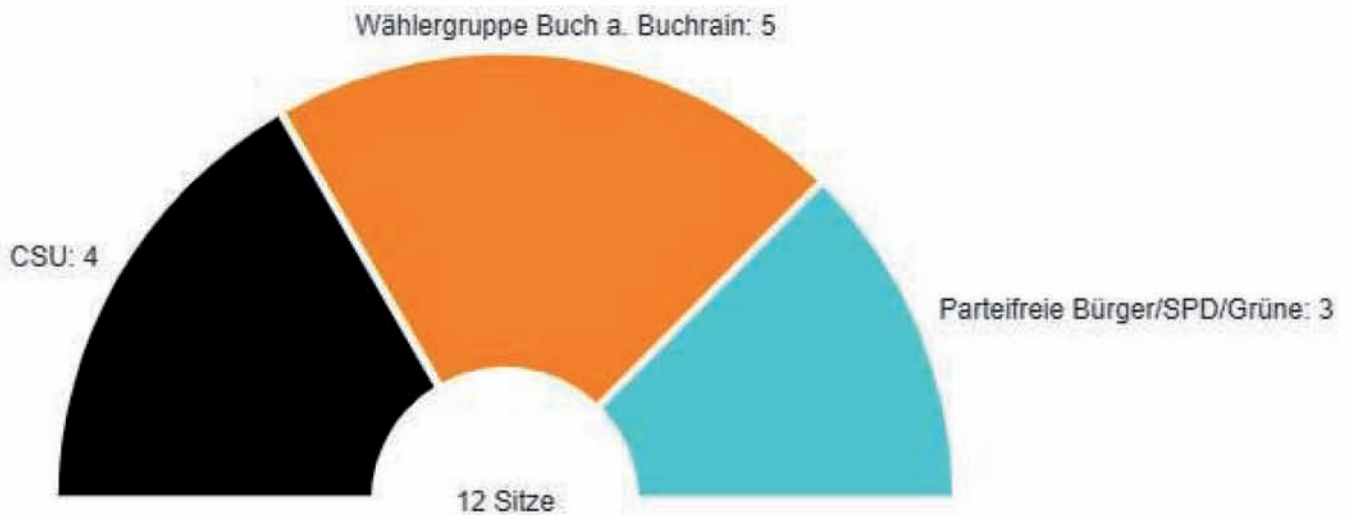
Kern Martin

Parteifreie Bürger/SPD/Grüne

43,2 %

Gemeinderatswahl

Vorläufiges Ergebnis:



Name	Vorname	Wählergruppe	Funktion	Stimmen
Geisberger	Ferdinand	CSU	Bürgermeister	
Rappold	Michael	CSU	Gemeinderatsmitglied	566
Krämer	Axel	CSU	Gemeinderatsmitglied	424
Blasi	Bernhard	CSU	Gemeinderatsmitglied	383
Stanner	Martin	CSU	Gemeinderatsmitglied	372
Auer	Josef	Wählergruppe Buch a.Buchrain	Gemeinderatsmitglied	817
Kunstwadt	Margit	Wählergruppe Buch a.Buchrain	Gemeinderatsmitglied	634
Dondl	Martin	Wählergruppe Buch a.Buchrain	Gemeinderatsmitglied	545
Obermaier	Ludwig	Wählergruppe Buch a.Buchrain	Gemeinderatsmitglied	493
Dondl	Theresa	Wählergruppe Buch a.Buchrain	Gemeinderatsmitglied	417
Kern	Martin	Parteifreie Bürger/SPD/Grüne	Gemeinderatsmitglied	580
Bock	Carola	Parteifreie Bürger/SPD/Grüne	Gemeinderatsmitglied	334
Dr. Steutzger	Matthias	Parteifreie Bürger/SPD/Grüne	Gemeinderatsmitglied	331

Wahlbeteiligung: 72,4 %

Für unsere Senioren

MuT-Kurs in Buch a.Buchrain

Ein weiterer Kurs für Seniorinnen und Senioren ohne oder mit sehr geringen Kenntnissen im Umgang mit Smartphone und Tablett findet am Freitag, 17.04.2026

Freitag, 24.04.2026

Freitag, 08.05.2026

jeweils von 9:00 bis 12:00 Uhr

im Gemeindehaus in Buch a.Buchrain, statt.

Anmeldungen in der Gemeindeverwaltung unter 08124/4443-0.

Der Seniorennachmittag in Buch a.Buchrain wird im April auf Donnerstag, den 16. April 2026, 14:00 Uhr verschoben und findet nicht im Pfarrheim, sondern im Maibaumstüberl statt.

STORCHENNEST



KOMM ZU UNS INS STORCHENNEST

HAUSWIRTSCHAFTER/IN (M/W/D), 25 STD.

Für unsere Frischkostküche in Markt Schwaben suchen wir ab sofort eine engagierte/n Hauswirtschafter/in (m/w/d) mit Herz und Verstand – für 25 Stunden an 5 Tagen pro Woche. Für unsere vier Kitas zaubert unser Küchenteam täglich frische, regionale Mahlzeiten für Krippen-, Kindergarten- und Hortkinder. Unsere Kitakinder und das Team wissen gutes Essen zu schätzen.

Hier findest Du alle weiteren Infos und Benefits:

www.storchennest-kitas.de/offene-stellen



STORCHENNEST KITAS gGMBH

Herzog-Ludwig-Str. 9 | 85570 Markt Schwaben

bewerbung@storchennest-kitas.de | T. 08121 902 87 10



Maibaumstüberlplan 2026



MONTAG

DIENSTAG

MITTWOCH

DONNERSTAG

FREITAG

SAMSTAG

SONNTAG

13
Lebakaas Wache
Bixn & Burschen

14
Theater Wache
Theaterverein Buch

15
Stüberlbetrieb
Bixn & Burschen

16
April, April
Bixn & Burschen

10
Stüberl Opening
Bixn & Burschen

11
Bier- und
Weinfest
Bixn & Burschen

12
Da Bam kimmt
Bixn & Burschen

20
Spareribs Essen
SV Buch

21
Stüberlbetrieb
Bixn & Burschen

22
Schützen Wache
Schützenverein Buch

23
Prosecco Night
Bixn & Burschen

17
Nacht in Tracht
Bixn & Burschen

18
MaiBamBamBam
Bixn & Burschen

19
Hoagart'n
Feuerwehr Buch

27
Maurer Montag
Bixn & Burschen

28
Stüberlbetrieb
Bixn & Burschen

29
Stüberlbetrieb
Bixn & Burschen

30
Noagerl Night
SV Buch

24
Buachner
Schlaggergarten
Bixn & Burschen

25
Bixn & Maßn
Party
Bixn & Burschen

26
60 Jahre Skiclub
Skiclub Buch

01
Maibaum-
aufstellen
Bixn & Burschen

Buchner Bixn & Buchner Burschen
Adresse: Hauptstr. 44 | 85656 Buch am Buchrain

Bekanntgabe

Sprechstunden von Bürgermeister Peter Deischl

Termine mit dem Bürgermeister, Herrn Peter Deischl, sind telefonisch unter Tel. 08124/4443-0 zu vereinbaren.

Bürgersprechstunde

Vor jeder öffentlichen Gemeinderatssitzung haben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Pastetten die Möglichkeit, Fragen an den Bürgermeister zu richten.

Sitzungstermin des Gemeinderates Pastetten

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 28.04.2026 um 19:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Pastetten statt. Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage: www.pastetten.de.

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 10.02.2026

Kooperationsvereinbarung über die Durchführung und Finanzierung einer interkommunalen Ferienbetreuung

Beschluss

Der Gemeinderat stimmt dem Entwurf der Kooperationsvereinbarung zu und ermächtigt den Bürgermeister zum Abschluss dieser Vereinbarung.

GR Zollner möchte mit seiner Nein-Stimme namentlich genannt werden.

**Mehrheitlich beschlossen Ja 11 Nein 2
Anwesend 13**

Neubau eines Doppelfeuerwehrhauses; Vergabe Außenfenster und -türen

Beschluss

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot Nr. 1 (184.141,79 € brutto) zu beauftragen.

**Mehrheitlich beschlossen Ja 9 Nein 3
Anwesend 12**

Neubau eines Doppelfeuerwehrhauses; Vergabe Industrietore

Beschluss

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot (Angebot Nr. 1 70,435,39 Euro) zu beauftragen.

**Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0
Anwesend 12**

Neubau eines Doppelfeuerwehrhauses; Schulungsraum

Beschluss

Der Gemeinderat Pastetten beauftragt die Verwaltung, das Benutzungskonzept der mobilen Trennwand in den Schulungsräumen des Doppelfeuerwehrhauses umzusetzen.

**Mehrheitlich beschlossen Ja 8 Nein 5
Anwesend 13**

Ingenieurvertrag Straßensanierungen 2026, Teilbeauftragung der Maßnahmen „Pappelallee“ und „Straße nach Zeilern, Brücke BAB“

Beschluss

1. Der Gemeinderat beschließt, den Ingenieurvertrag für Straßensanierungen 2026 mit dem Ingenieurbüro Schelzke ausschließlich für die Maßnahmen „Pappelallee“ und „Straße nach Zeilern, Brücke BAB“ abzuschließen.
2. Die Mittel werden im Haushaltsplan 2026 veranschlagt
3. Die Verwaltung wird ermächtigt, den Ingenieurvertrag zu unterzeichnen.

**Mehrheitlich beschlossen Ja 12 Nein 1
Anwesend 13**

Hier könnte Ihre
Werbung stehen!
Wir freuen uns auf
Ihre
Anzeigenschaltung.



Kolping

Da die „Aktion Rumpelkammer“ der Landjugend weiter pausiert, weitet die Kolpingsfamilie Isen ihre Altmaterialsammlung auch heuer auf Pastetten/Reithofen aus. Angenommen werden:

ALTKLEIDER

Bekleidung • Wäsche • Woll- und Strickwaren
Kinder-, Babysachen • Haushalts- und Bettwäsche usw.

Auch **Schuhe** paarweise gebündelt und **Federbetten**

ALTPAPIER

Zeitungen • Illustrierte • Telefonbücher • Kataloge

Bitte bringen Sie Altpapier gebündelt und Altkleidung in Plastiksäcke verpackt zu einem der beiden zentralen Sammelplätze:

- **Recyclinghof Pastetten** (Hauptstraße) im nicht abgesperrten Bereich bei den Glascontainern
- **Recyclinghof Reithofen** (Straße „Am Weiher“, am Ende der Straße)

Die Papier- und Kleiderspenden können dort **am Freitag, 24. April ab 15 Uhr bis spätestens Samstag, 25. April, 12 Uhr** abgelegt werden. Danach werden sie von Kolping abgeholt.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte 01 79/2 30 63 63 an.



Heizungsbau Altmann

Ihr Meisterbetrieb aus Pastetten.

E. info@altmann-heizungsbau.de

T. 0152/34548242

Erlbach 2
85669 Pastetten

Bürgermeisterwahl

Vorläufiges Ergebnis:

Andreas Wagner
BIG

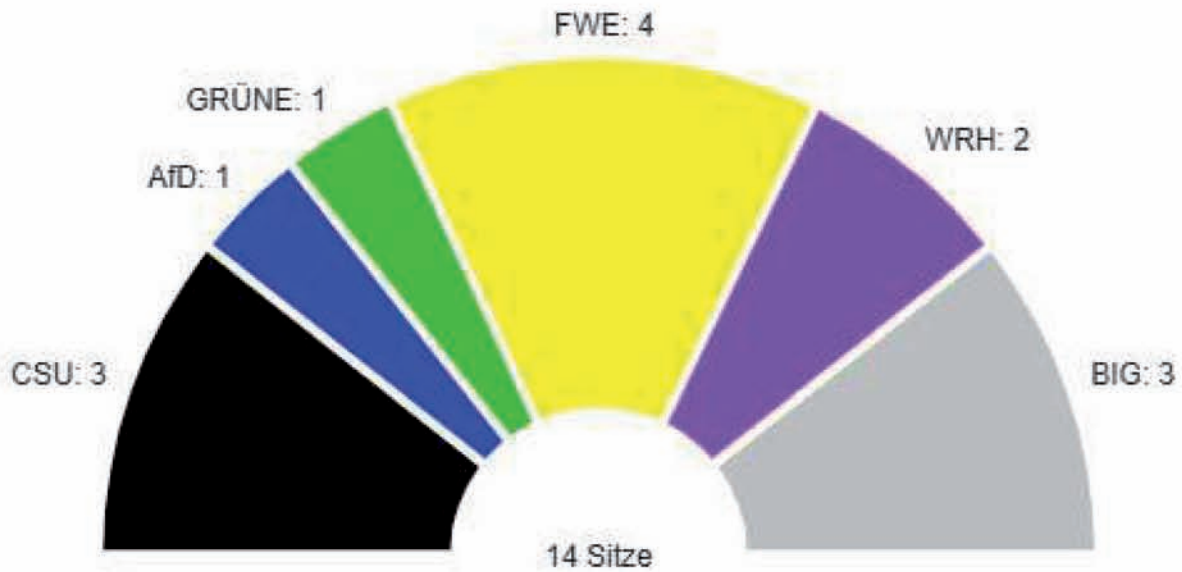
52,6 %

Deischl Peter
FWE

47,4 %

Gemeinderatswahl

Vorläufiges Ergebnis:



Name	Vorname	Wählergruppe	Funktion	Stimmen
Wagner	Andreas	BIG	Bürgermeister	
Rötzer	Alexandra	CSU	Gemeinderatsmitglied	653
Augustin	Melanie	CSU	Gemeinderatsmitglied	596
Zollner	Alois	CSU	Gemeinderatsmitglied	497
Hensel	Eric	AfD	Gemeinderatsmitglied	427
Lorenz	Alice	Die Grünen	Gemeinderatsmitglied	360
Nußrainer	Gerhard	FWE	Gemeinderatsmitglied	888
Winner	Andreas	FWE	Gemeinderatsmitglied	852
Schmid	Ludwig	FWE	Gemeinderatsmitglied	521
Ippisch	Horst	FWE	Gemeinderatsmitglied	503
Stanner	Markus	WRH	Gemeinderatsmitglied	631
Huber	Alois	WRH	Gemeinderatsmitglied	364
Faltlhauser	Maximilian	BIG	Gemeinderatsmitglied	749
Nußrainer	Maria	BIG	Gemeinderatsmitglied	674
Plieninger	Marianne	BIG	Gemeinderatsmitglied	409

Wahlbeteiligung: 74,9 %

Für unsere Senioren

Seniorenbeirat Pastetten

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Pastetten ist unser kompetenter Ansprechpartner in allen Seniorenfragen. Kontaktmöglichkeit:

Per Post: Gemeinde Pastetten, Seniorenbeirat, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten

Per Telefon: 08124/444 77 00

Seniorentreff im Café Herzstück

Der Seniorenbeirat lädt recht herzlich zum monatlichen Seniorentreff in das Café Herzstück am Mittwoch, den 01.04.2026 um 14.00 Uhr ein.

Der Seniorenbeirat freut sich, auch neue Teilnehmer an unseren monatlichen Treffen begrüßen zu können und verweist auf die Termininformationen im Mitteilungsblatt letzte Seite, im Gemeindekalender und in der Heimat-Info-App.

MuT-Kurs in Pastetten

Ein weiterer Kurs für Seniorinnen und Senioren ohne oder mit sehr geringen Kenntnissen im Umgang mit Smartphone und Tablett findet am Dienstag, 14.04.2026

Dienstag, 21.04.2026

Dienstag, 28.04.2026

jeweils von 14:00 bis 17:00 Uhr

im Schulungsraum der Feuerwehr Pastetten, statt.

Anmeldungen bitte an den Seniorenbeirat, Frau Gudrun Schmidt, Tel. 08124/4463606 unter Angabe von Namen, Adresse, Telefonnummer und Geburtsjahr

Wir gratulieren

Zum 95. Geburtstag

Rudolf Kammermeier

Abfallwirtschaft

Recyclinghof Buch a.Buchrain

Öffnungszeiten März bis November

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

Recyclinghof Pastetten

Öffnungszeiten April bis Oktober

Mittwoch 15:00 - 18:00 Uhr

Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

Wichtige Information:

Sollten die Container der Recyclinghöfe voll sein, werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, ihren Abfall wieder mitzunehmen und nicht dort abzustellen. Dies gleicht einer wilden Müllablagerung und kann bei Bedarf zur Anzeige gebracht werden.

Wir bitten um Beachtung!

Öffnungszeiten Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:

8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr

Mittwoch: 8:00 – 12:00 Uhr

Samstag: 8:00 – 13:00 Uhr

Gelber Sack

Sollte es Probleme bei der turnusgemäßen Abholung der Gelben Säcke geben, wenden Sie sich bitte direkt an die Hotline des Abholunternehmens Knettenbrech + Gurdulic, unter der Telefonnummer 0800 / 505 25 05 oder an LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de

Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB • FREIE TANKSTELLE • ERSATZTEILHANDEL

Reparatur und Service aller Fabrikate • Unfallinstandsetzung • Abschleppdienst • Achsvermessung
TÜV/AU im Hause • Reifendienst • Glasschaden-Schnelldienst • Klimatechnik • Getriebeservice

Hauptstrasse 36b

85656 Buch am Buchrain

Tankstelle: 0 81 24 / 52 93 32

Werkstatt: 0 81 24 / 79 55 • Fax: 79 77

Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag

von 06.00 - 19.00 Uhr

Samstag

von 07.00 - 18.00 Uhr

Sonn- und Feiertag

von 07.00 - 18.00 Uhr



Annahmestelle



Annahmestelle

Sonstiges

Standort Defibrillator Pastetten

Hauptstraße 14 A
85669 Pastetten

Standort Defibrillator Reithofen

Bei der Bäckerei Neumeier
Erdinger Straße 8
85669 Pastetten

Standort Defibrillator Buch

Hinterer Eingang
Gemeindehaus Buch a.Buchrain
Hauptstraße 15
85656 Buch a.Buchrain

Kostenlose Energieberatung der Verbraucherzentrale Bayern



Kostenlose Energieberatung am Nachmittag in Buch a.Buchrain

Energiesparen ist für alle wichtig. Die kostenlose und unabhängige Energieberatung der Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain zusammen mit Verbraucherzentrale Bayern findet wieder statt. Wir helfen bei Fragen zu Strom- sowie Heizkosten, Photovoltaik, Dämmen, Heizen und zeigen Ihnen, wie Sie Energie im Alltag sparen.

Beratungsstützpunkt in Buch a.Buchrain

Wann: Alle zwei Monate ein Beratungstermin.

Im Jahr 2026 sind folgende Termine vorgesehen:

07.05.2026

09.07.2026

17.09.2026

12.11.2026

14:00 – 17:45 Uhr, **bitte Termin vereinbaren**

Wo: Gemeindehaus Buch a.Buchrain,
Hauptstraße 15 in 85656 Buch a.Buchrain.

Der Zugang ist barrierefrei!

Termin vereinbaren Sie bitte gerne über die Hotline der Verbraucherzentrale unter:

0800 / 809 802 400 (Montag bis Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr kostenlos erreichbar).

BUND Naturschutz:

Die Hummel

Schon falsch: „Die Hummel“ gibt's nicht - in Bayern leben 41 Hummelarten. Mehr als die Hälfte davon sind gefährdet. Sie gehören zu den rund 580 Wildbienenarten, die in Deutschland nachgewiesen sind.

Wie alle Wildbienen brauchen sie geeignete Nistplätze, Nektar und Pollen – häufig von ganz speziellen, oft seltenen Pflanzen. Vielfältige Wiesen, beispielsweise nicht gedüngte und gespritzte Streuobstwiesen sind gute Lebensräume, aber die werden immer seltener. Landwirtschaft und Hummellebensraum kann aber zusammen gehen. Am Wald- oder Gewässerrand oder in schwierigen Lagen. Und jeder Einzelne kann auch dazu beitragen im eigenen Garten und auf dem Balkon durch Vermeiden von „Pflanzenschutz“ und Dünger und durch pflanzen von ursprünglichen, statt hochgezüchteten, gefüllt blütigen Arten. Auch beim Einkauf kann man etwas für Hummeln tun: Säfte und Obst von Streuobstwiesen, Gemüse aus dem heimischen Bio-Anbau und Fleisch und Milchprodukte aus Weidehaltung.

Mit Ihrer Teilnahme an der Hummelchallenge helfen Sie bei Erforschung und Schutz der Hummeln. Die Challenge läuft bis 9. April 2026. Mitmachen lohnt sich, denn beim zugehörigen Quiz gibt es Preise zu gewinnen! Je mehr wir über die Verbreitung von Hummeln herausfinden, umso besser können wir sie und ihre Lebensräume schützen.



BAMDEIFE

Gartengestaltung • Baumpflege • Baumfällung

Pfarrer-Riedmaier-Str. 11 • 85669 Reithofen • 08124 / 910 90 78

www.bamdeife.de





INGENIEURBÜRO HETTSTEDT ENERGIEBERATUNG

☎ 08124/5490 265 @ info@ib-hettstedt.de 🌐 www.ib-hettstedt.de

Unsere Leistungen für Ihre Modernisierung:

- Fördermittelberatung
- individuelle Sanierungsfahrpläne
- Heizlastberechnung
- energetische Baubegleitung
- Energieausweise
- Lebenszyklusanalysen (LCA)
- Energiekonzepte
- Energieaudit nach DIN EN 16247



Ich unterstütze Sie bei allen Fragen rund um die energetische Sanierung Ihrer Immobilie

Ihr Alexander Hettstedt M. Eng
Energie-Effizienz-Experte

COLORS

Farben & Bodenbeläge

- Malerbetrieb
- Beschriftungen
- Folierung
- Schilder

www.colors-design.de

Alexander Schweisguth
Sonnenweg 3b
85656 Buch a. B.
0172/8524300

SOZIALVERBAND

VdK

BAYERN

Ortsverband Forstern
Buch a.B. und Pastetten

Sozialrechtsberatung für Mitglieder des VdK:
Kreisverband Erding, Winterlestr. 10 b, 85435 Erding
Tel. 08122/892552 E-Mail: kv-erding@vdk.de

Ihre Ansprechpartner für die Mitgliederbetreuung vor Ort:

Für Buch a. B.:	Hans Haberl Tel. 08124/8137
Für Pastetten:	Gudrun Schmidt Tel. 08124/4463606
	Albertine Winkler Tel. 08124/1375



ZIMMEREI & HOLZBAU
TIM MASZHOLD

**Wir bauen auf Qualität –
aus Leidenschaft zu Holz**

Holzbau ▪ Holzhäuser ▪ Bedachungen ▪ Sanierung
Genehmigungsplanung ▪ Werkplanung
Kranverleih ▪ Gerüstverleih
Zertifizierter Fachbetrieb für Asbestsanierung

Brunau 1 ▪ 84405 Dorfen



www.Zimmerei-Maszhold.de

Tel. +49 (0) 172 / 14 21 841



Krisendienst Psychiatrie Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

Tel. 0180 / 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr: In seelischen Krisen und psychiatrischen Notfällen können sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden an den Krisendienst Psychiatrie wenden. Das Angebot richtet sich nicht nur an alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sondern auch an deren Angehörige und Personen aus dem sozialen Umfeld. Für Ärzte, Fachstellen und Einrichtungen, die mit Menschen in seelischen Krisen zu tun haben, hat der Krisendienst ebenfalls ein offenes Ohr.

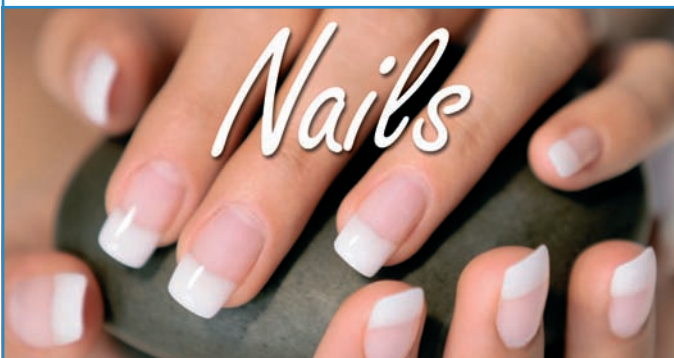
Mehr Informationen unter:
www.krisendienst-psychiatrie.de



Raiffeisenstraße 7 · 85669 Pastetten
Tel. 0 81 24/15 85 · info@friseur-faltthaus.de

Sie können uns jetzt auch wieder **mit und ohne Termin** besuchen! Termine sind auch kurzfristig möglich.

Montag: geschlossen	Donnerstag: 8 – 18 Uhr ohne Termin
Dienstag: 8 – 18 Uhr mit Termin	Freitag: 8 – 18 Uhr mit Termin
Mittwoch: 8 – 18 Uhr mit Termin	Samstag: geschlossen



Diagnose Krebs – 1000 Fragen? Wir helfen weiter!

Kostenfreie Telefonnummer

☎ 0800 85 100 80

Das kostenfreie
BürgerTelefonKrebs

Weitere Informationen unter www.bzkgf.de

Gefördert durch
Bayerisches Staatsministerium für
Wissenschaft und Kunst

Was kann das Bürgertelefon Krebs leisten?

- Gespräche zum Thema Krebs ermöglichen
- Individuell beraten, ausgerichtet auf die Bedürfnisse der Ratsuchenden
- Zuhören und ermutigen, Fragen zu stellen
- Medizinische Fachbegriffe „übersetzen“ und Orientierung im Gesundheitswesen geben
- Gezielt an ein heimatnahes Spitzenzentrum und an Expertinnen und Experten vermitteln
- Möglichkeit einer Zweitmeinung zu Diagnosen und Therapien aufzeigen
- Grundsätzliche Fragen zur Früherkennung, Diagnose, Therapie und Nachsorge von Tumorerkrankungen beantworten
- Informationsbroschüren zusenden
- Kontakte zu Selbsthilfegruppen und weiterführenden Hilfsangeboten vermitteln

Beratungszeit:

Montag bis Freitag, 8:30 – 12:30 Uhr
Außerhalb der Beratungszeit können Sie eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie zurück.
Ihre Anfrage können Sie ebenfalls per E-Mail an uns richten: **buergertelefon@bzkgf.de**

Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

Gesunde Ernährung kann man lernen – SVLFG unterstützt

Die meisten wissen, dass eine gesunde und ausgewogene Ernährung wichtig für Gesundheit und Wohlbefinden ist. Trotzdem fällt es vielen im Alltag oft schwer, dies umzusetzen.

Doch auch gesunde Ernährung kann man lernen, zum Beispiel in Gesundheitskursen, die von den Krankenkassen unterstützt werden.

Die SVLFG als Landwirtschaftliche Krankenkasse (LKK) bezuschusst Kurse unter anderem zu folgenden Themen:

- vollwertige und ausgewogene Ernährung
- Gewichtsreduktion
- mehr Bewegung im Alltag

Vorbeugung und Verringerung gesundheitlicher Risiken:

Ziel ist es, Krankheiten frühzeitig zu vermeiden.

Warum Ernährung so wichtig ist:

Die Ernährung beeinflusst den Verlauf vieler Krankheiten, zum Beispiel Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes, Rheuma, Multiple Sklerose oder Erkrankungen des Darms. Doch sie senkt nicht nur das Krankheitsrisiko, sondern steigert auch das allgemeine Wohlbefinden, besonders in Kombination mit Bewegung.

Das gehört zu einer ausgewogenen Ernährung: Vielfalt genießen: Brot, Nudeln, Reis (am besten Vollkorn) und Kartoffeln enthalten wenig Fett, dafür viele Vitamine, Mineralstoffe, Ballaststoffe und sekundäre Pflanzenstoffe.

Pflanzliche Lebensmittel (möglichst saisonal und regional) bevorzugen: Frische Salate, Gemüse, Obst und Säfte enthalten wichtige Nährstoffe und sollten den größten Teil der Ernährung ausmachen.

Tierische Produkte ergänzen: Milchprodukte, Fisch, Fleisch und Eier erleichtern die ausreichende Nährstoffversorgung. Pflanzliche Öle wie Rapsöl sowie fettreiche Fische liefern wertvolle Omega-3-Fettsäuren.

Zucker und Salz sparsam verwenden: Kräuter bieten eine aromatische und gesunde Alternative.

Hochverarbeitete Lebensmittel meiden: Sie enthalten oft zu viel Zucker, Salz, Zusatzstoffe und ungesunde Fette.

Schonend zubereiten: Kurze Garzeiten sowie wenig Wasser und Fett helfen, Geschmack und Nährstoffe zu erhalten.

Weitere Informationen gibt der Verband für Ernährung und Diätetik e.V. unter www.vfed.de

Hinweis zur Datenübermittlung an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr – Gesetzeslage ab 01.01.2026

Zum 01. Januar 2026 ist das Gesetz zur Modernisierung des Wehrdienstes (WModG) in Kraft getreten. Mit diesem Gesetz wurden das Bundesmeldegesetz (BMG), das Soldatengesetz (SG) und das Wehrpflichtgesetz (WPfG) geändert.

Wichtig: Das Widerspruchsrecht entfällt vollständig.

Das bisher bestehende Recht, der Datenübermittlung an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr zu widersprechen (§ 36 Abs. 2 BMG), entfällt ab dem 01.01.2026. Alle zuvor abgegebenen Widersprüche verlieren an diesem Tag ihre Gültigkeit. Auch Übermittlungssperren werden von den Meldebehörden gelöscht.

Die Daten werden an die Bundeswehr zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial über Tätigkeiten in den Streitkräften übermittelt.

**Ihr verlässlicher Stromlieferant
aus der Region > seit über 120 Jahren
unabhängig und kundenorientiert**



**Kunden
werben Kunden
> jetzt 20 €
Gutscheine sichern**



**ÖKO-Strom
100 %
regional**

- Stromversorgung
- Elektroinstallation
- Photovoltaik & Speicher
- E-Auto-Ladesäulen
- E-Check
- Wallbox
- (W)LAN-Netzwerktechnik
- Smart Home
- Glasfaser-Spleiß-Technik



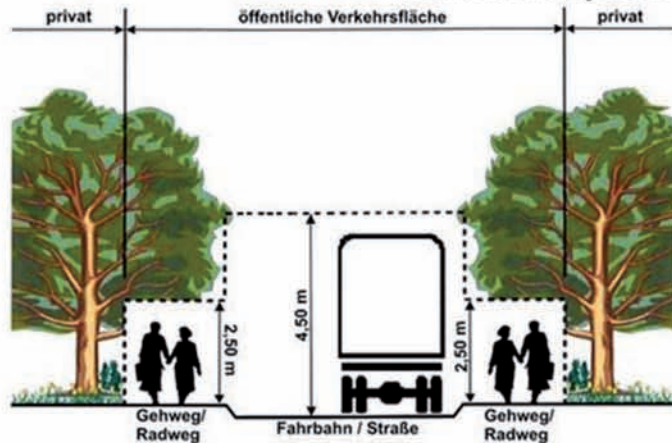
**SEW Stromversorgungs-GmbH
Sempt-Elektrizitäts-Werke GmbH & Co. KG**

Telefon 08122 / 9827 - 0 Fax 08122 / 9827 - 60
Werkstraße 2 • Pretzen • 85435 Erding • www.sewerding.de

Bäume und Sträucher schneiden

Die Anlieger an öffentlichen Straßen und Wegen (dazu zählen auch Feldwege und Gehsteige) werden gebeten, Bäume und Sträucher, die verkehrsbehindernd in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragen, so zurückzuschneiden, dass die Verkehrsteilnehmer nicht beeinträchtigt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach Art. 29 Abs. 2 des Bayer. Straßen- und Wegegesetzes Anpflanzungen aller Art nicht so angelegt werden dürfen, dass sie in den Lichtraum der Straße und des Gehsteiges ragen oder die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs (auch



des Fußgängerverkehrs) beeinträchtigen.

Wir weisen besonders darauf hin, dass der Grundstückseigentümer für Schäden haftet, die durch überhängende Bäume und Sträucher an vorbeifahrenden Fahrzeugen verursacht werden. Wir weisen auch darauf hin, dass bei unzureichend frei gehaltenen Straßen die Müllabfuhr sowie der Winterdienst nicht gewährleistet werden können.

Sollte der Grundstückseigentümer dieser Aufforderung nicht nachkommen, sind die Gemeinden berechtigt, nach Aufforderung mit Fristsetzung, Ersatzmaßnahmen auf Kosten des Grundstückseigentümers einzuleiten.

Kinderklinik Erding: Absichtserklärung unterzeichnet

Landrat Martin Bayerstorfer für das Klinikum Landkreis Erding und Florian Mayer für die M1 Privatklinik AG haben am 26. Februar 2026 eine Absichtserklärung (Letter of Intent) unterzeichnet, um die stationäre pädiatrische Versorgung in der Region grundlegend zu stärken. Geplant ist die Etablierung der „M1 Kinderklinik Erding“ in den Räumlichkeiten des Klinikums Landkreis Erding. Die neue Kinderklinik soll die Akut- und Grundversorgung pädiatrischer Patienten im Landkreis sicherstellen. Darüber hinaus ist vorgesehen, auch Patienten mit komplexen medizinischen Problemen sowie angeborenen oder erworbenen Erkrankungen in spezialisierten Fachbereichen der Kinder- und Jugendmedizin sowie der Kinder- und Jugendchirurgie stationär zu behandeln. Ein Gutachten hatte zuvor einen hohen und bisher ungedeckten Bedarf für diese stationären Leistungen am Standort Erding bestätigt. Die M1 Kinderklinik Erding wird nach einem „Klinik-in-der-Klinik-Konzept“ betrieben. Hierfür stellt der Landkreis als Träger des Klinikums geeignete Räume und Infrastruktur auf Basis eines Mietvertrages zur Verfügung. Ein entsprechendes Raumkonzept wurde bereits gemeinsam erstellt, wobei die Flächen für den künftigen Betrieb gezielt umgebaut werden sollen. Zwischen der neuen Kinderklinik und dem Klinikum Landkreis Erding ist eine enge Zusammenarbeit geplant. Die Kooperation umfasst wesentliche medizinische und strukturelle Bereiche, wobei die Ärzte

der M1 Kinderklinik die geburtshilfliche Abteilung des Klinikums bei pädiatrischen sowie neonatologischen Fragestellungen konsiliarisch unterstützen werden. Dies erhöht die Versorgungsqualität für Neugeborene und reduziert die Notwendigkeit von Verlegungen in andere Einrichtungen. Weiter kann die Kinderklinik Leistungen der Intensivmedizin, des Labors, der Radiologie inklusive Computer- oder Kernspintomographie sowie anästhesiologische Dienste des Klinikums in Anspruch nehmen. Auf infrastruktureller Ebene sind zudem eine gemeinschaftliche Materialbeschaffung sowie die Nutzung zentraler Serviceleistungen wie Reinigung, Speisenvorsorgung, Wäscherei und Bettenaufbereitung vorgesehen. Die M1 Privatklinik AG hat bereits die Aufnahme in den Krankenhausplan des Freistaates Bayern beantragt. Beide Parteien hoffen auf eine zeitnahe Genehmigung, um baldmöglichst mit der Umsetzung beginnen zu können.



Kaffeeautomatenklinik Reparatur und Wartung von Kaffeevollautomaten

Jura, Phillips, Krups, Delonghi, Siemens, Nivona etc.

Alexander Süß

Lohfeld 1a

85669 Pastetten-Harthofen

Tel.: 08124 5233832

Email: info@kaffeeautomaten-klinik.de

Ausbildungskompass

Präsentieren Sie Ihr Unternehmen

Viele Jugendliche im Landkreis Erding stehen jedes Jahr vor der gleichen Frage: Welcher Beruf passt zu mir und welches Unternehmen? Genau an diesem Punkt setzt der Ausbildungskompass Landkreis Erding an und wird in den Schulen der Region aktiv genutzt. Der Ausbildungskompass bildet heute mit seinem digitalen Tool den vollständigen Kosmos der Berufsorientierung ab. Jugendliche lernen Berufe und Betriebe im Unterricht kennen, finden passende Praktika und bewerben sich anschließend digital und strukturiert. Ihr Unternehmen wird genau dort sichtbar, wo Berufsentscheidungen entstehen, frühzeitig und gezielt.

Für Sie bedeutet das:

- Sichtbarkeit in Schulen, im Praktikum und online

- gezielter Kontakt zu Jugendlichen mit passenden Interessen
- bessere Passung bei Bewerbungen

Stellen Sie Ihr Unternehmen vor und präsentieren Sie ihr Ausbildungsangebot wirkungsvoll auf einer DIN A4 Seite im Ausbildungskompass des Landkreises Erding. Die Anmeldung für das Magazin und die digitale Plattform ist unter „Ausbildungskompass Landkreis Erding“ bis 17.06.2026 möglich.

Wenn Sie den Ausbildungskompass und die digitalen Funktionen zunächst kennenlernen möchten, laden wir Sie zu einem kostenfreien Infotermin ein. In rund 45 Minuten erhalten Sie einen kompakten Überblick und können Fragen stellen. Wir freuen uns, wenn Sie Teil des Ausbildungskompasses bleiben oder neu dazukommen.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter der 08122/58-1043 zur Verfügung.



**H.T.M. Mühlhuber
Meisterbetrieb**

Heizung • Sanitär • Solar
Installation & Kundendienst

Am Eitzfeld 19
85669 Pastetten-Harthofen
muehlhuber@aol.com

Tel.: 08124/ 75 05 • www.heizung-sanitaer-muehlhuber.de

Veranstalter für das Sommerferienprogramm 2026 gesucht



Für unser Sommerferienprogramm suchen wir engagierte Mitmenschen, die Spaß daran haben, eine erlebnisreiche Aktion für Kinder anzubieten.

Ob Basteln, Sport, Musik, Natur, Kochen, Theater, gemeinsame Ausflüge oder etwas ganz anderes, eurer Kreativität sind dabei keine Grenzen gesetzt!

Du hast ein Hobby, ein Talent oder einfach Spaß daran, mit Kindern Zeit zu verbringen? Dann freuen wir uns sehr über deine Unterstützung!

Als Veranstalter hast du die Freiheit, dein Angebot völlig individuell anzubieten. Teilnehmeranzahl, Alter der Kinder, Termin und Kursgebühren können ganz nach deinen Wünschen festgelegt werden. Die Teilnahme für dich als Veranstalter ist selbstverständlich kostenlos.

Falls du eine Idee für eine Aktion hast, melde dich gerne bei uns. Tel.: 0151 / 542 94 168

Mail: ferienprogramm@pastetten-buch.de

Gemeinsam sorgen wir für unvergessliche Ferienerlebnisse für unsere Kinder!

Euer Ferienprogramm-Team

Ihr fehlendes Puzzleteil für Ihre Baumaschine

Ersatzteile für folgende Motoren

Perkins

VOLVO



FENDT

MWM
Energy Efficiency Environment



Jetzt Neu in Pastetten

Raiffeisenstrasse 16b
85669 Pastetten
Tel: 0176 / 700 78 286
@ stuff4u.ek@gmx.de
www.stuff4u-schulz.com

Landratsamt Erding

Informationen zur Rentenberatung im Landratsamt Erding

Das Landratsamt Erding unterstützt die Gemeinden und bietet folgende Serviceleistungen an:

- Beratung und Unterstützung bei Rentenanträgen aller Art
- Beglaubigung von Originalunterlagen für den Rententräger
- Klärung Ihres Rentenkontos
- allgemeine Auskünfte zu sozialversicherungsrechtlichen Fragen

Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 8,
85435 Erding
Heike Leugner, Telefon 0 8122/58-1074
<https://www.landkreis-erding.de/rentenangelegenheiten>.
Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd –
Rentensprechtag im Landratsamt Erding,
Alois-Schießl Platz 2,
kostenlose Rentenberatung
jeden 2. Montag (nur mit Termin)
Termine: 13.04.26, 11.05.26, 08.06.26,
17.07.26, 10.08.26, 14.09.26, 12.10.206,
09.11.26, 14.12.26
Terminvereinbarung: 0800 1000 48 015
Montag bis Donnerstag 7:30 bis 16:00 Uhr,
Freitag 7:30 bis 12:00 Uhr. Bitte halten Sie Ihre
Versicherungsnummer bereit.

Unsere Werbepreise:

Visitenkarte 25,00 EUR
Viertel Seite 40,00 EUR
Halbe Seite 60,00 EUR
Ganze Seite 120,00 EUR
Bei 6 Anzeigenschaltungen werden
5 Anzeigen berechnet.
Bei 12 Anzeigenschaltungen werden
10 Anzeigen berechnet.

Deutsche Rentenversicherung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
mit Herrn Martin Müller, ehrenamtlichem
Versichertenberater der Deutschen
Rentenversicherung Bund, steht Ihnen wieder
eine erfahrene und kompetente Fachkraft für
Rentenberatung, Kontenklärung sowie
Rentenantragstellung zur Verfügung.

Jeden zweiten Donnerstag im Monat, nächster
Termin am 09. April 2026, ist Herr Müller nach
vorheriger Terminvereinbarung im Bürgerhaus in
Buch a. Buchrain von 13:00 bis 17:00 Uhr für Sie
erreichbar.

Herr Müller unterstützt und berät Sie vor Ort
kostenlos in Rentenangelegenheiten.

Damit ausreichend Zeit für Ihr persönliches
Anliegen eingeplant werden kann, bitten wir um
eine vorherige Terminvereinbarung.
Termine können direkt bei Herrn Müller unter
Tel. 0151 / 522 70 597 vereinbart werden.

Welche Unterlagen für die Beratung erforderlich
sind, erfahren Sie bei der Terminvereinbarung.

gez. Peter Deischi und Ferdinand Geisberger

Redaktionelles

Veröffentlichungen für das Mitteilungsblatt der
Gemeinden Buch a. Buchrain und Pastetten
senden Sie bitte an folgende E-Mail-Adresse:

mitteilungsblatt@pastetten.de

Ebenso finden Sie wichtige Mitteilungen,
Veranstaltungen, kurzfristige Hinweise und
aktuelle Nachrichten aus der Gemeinde in der
heimatInfo-App.

Die App ist kostenlos im App Store und Google
Play Store erhältlich. Einfach herunterladen,
unsere Gemeinde auswählen und keine
Neuigkeiten mehr verpassen.

**Redaktionsschluss für das
Mitteilungsblatt Mai 2026
ist am**

13.04.2026

Terminkalender der VG Pastetten April 2026

Datum	Gemeinde	Veranstaltung
01. April	Pastetten	Seniorentreff im Café Herzstück von 14 - 17 Uhr
03. April	Pastetten	Feuerwehr Reithofen/Harthofen; Steckerfischgrillen in der Buchrainstraße; Beginn: 11 Uhr
05. April	Pastetten	Theaterverein Pastetten Aufführung „Standlridari“ Fendsbacher Hof; Beginn: 19:30 Uhr
06. April	Pastetten	KLB Ortsgruppe Pastetten, Jahresmesse für verstorbene Mitglieder mit anschließendem Osterfrühstück Kirche/Pfarrheim Beginn: 10:30Uhr
06. April	Pastetten	Theaterverein Pastetten Aufführung „Standlridari“ Fendsbacher Hof; Beginn: 19:30 Uhr
08. April	Pastetten	AFD-Stammtisch Gasthof Seidinger in Poigenberg; Beginn: 18:30 Uhr
13. April		Redaktionsschluss Mitteilungsblatt Mai
16. April	Buch a.Buchrain	Seniorenachmittag im Maibaumstüberl; Beginn 14 Uhr
16. April	Buch a.Buchrain	Jahreshauptversammlung Schützenverein Buchenlaub e.V. Beginn: 19:30 Uhr im Schützenheim Buchenlaubschützen
16. April	Pastetten Buch a.Buchrain	Vortragsabend Verein für Gartenbau & Dorfverschönerung; Beginn 19:30 Uhr im Schützenheim Reithofen
16. April	Pastetten	Jahreshauptversammlung TSG Pastetten 1972 e.V. Spartenweg 7 in Pastetten; Beginn: 19:30 Uhr
17. April	Buch a.Buchrain	Buachna Heimatverein; Einladung zur Privat-Brauerei-Besichtigung Gut Forsting; Beginn: 9:30 Uhr
17. April	Pastetten	Theaterverein Pastetten Aufführung „Standlridari“ Fendsbacher Hof; Beginn: 19:30 Uhr
18. April	Pastetten	Theaterverein Pastetten Aufführung „Standlridari“ Fendsbacher Hof; Beginn: 19:30 Uhr
19. April	Pastetten	Theaterverein Pastetten Aufführung „Standlridari“ Fendsbacher Hof; Beginn: 19:30 Uhr
21. April	Pastetten	Seniorenachmittag; Kirche und anschließend Pfarrheim Beginn: 13:30 Uhr
23. April	Buch a.Buchrain	Buachna Heimatverein; Jahreshauptversammlung Beginn: 19:30 Uhr im Gallo Nero
24. April	Pastetten	Schützenverein Almenrausch Pastetten e.V. Endschießen mit Zimmerstutzen Preisschießen Beginn: 19 Uhr
24. April	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen Florianschießen; Beginn: 19:30 Uhr
26. April	Buch a.Buchrain	Skiclub Buch a.Buchrain, 60-jähriges Jubiläum von 11 - 18 Uhr im Maibaumstüberl